

Table of Contents

Part One:

Interpretation of International Norms: Sovereignty, Power of Discretion, Delimitation of the Discrepancy

CHAPTER I:

Sovereignty and Interpretation: A Relationship of Dependence..... 3

- 1 The sovereignty of the State conditions the interpretation of international norms: Discrepancy, discretion. Persistence of the problem..... 3
- 2 The efforts to modulate the power of discretion of the State: Good faith or a principle with blurred edges 14
- 3 Types and methods of interpretation: A classification based on international practice 23

CHAPTER II:

The Text, the Authentic Expression of the Will of the Parties, Constitutes the Subject of the Discrepancy:

The Conventional Rules 37

- 1 Language, the instrument of sovereignty 37
- 2 The judicial limiting of a process which is heavily dependent on the autonomy of the will of the State: The interpretative norms of the Vienna Conventions of 1969 and 1986 44

CHAPTER III:

The Institutionalisation of the International Community Gives a New Dimension to Law Making: The Institutional Norms 63

- 1 The need for an open mind or the teaching of practice: The resolutions of the United Nations General Assembly 63
- 2 The examination of the attitude of the State is the determining factor: Criteria 75

*CHAPTER IV:***Conduct, the Expression of the Will of the State, Constitutes the Subject of the Discrepancy: The Customary Norms..... 85**

- 1 The conduct of the State and its appreciation are tributaries of sovereignty 85
- 2 The interpreter limits the discretion of the State. The conception of the interpreter prevails as regards the discrepancy: The dependence of the State..... 94

*CHAPTER V:***Does the Declaration Express the Will of the State or Is It the Interpreter Who Builds It? The Unilateral Declarations..... 107**

- 1 Another sign of the dependence of the State with regard to the interpreter: The determination of the effects of the declaration 107
- 2 The criteria retained by the interpreter in order to affirm the binding character of the declaration 108
- 3 The declarations of acceptance of the obligatory jurisdiction of the ICJ 121

*Part Two:***Analysis of International Practice: The Interpretative Canons Employed by International Case Law***CHAPTER VI:***The International Court of Justice (I.C.J.)..... 129**

- 1 Introduction..... 129
- 2 General canons employed 134
 - 2.1 The natural and ordinary meaning of the terms..... 134
 - 2.2 The context..... 138
 - 2.3 The object and purpose of the treaty 141
 - 2.4 The subsequent practice 143
 - 2.5 The preparatory work..... 145
 - 2.6 Treaties authenticated in two or more languages 147
 - 2.7 The intention of the Parties 148
 - 2.8 The rule of practical effect 151
 - 2.9 The spirit of the treaty 151
 - 2.10 Equity 152
 - 2.11 Inter-temporal law 153
- 3 Does the I.C.J. use the interpretative canons as they were conceived by the I.L.C.? 155

CHAPTER VII:

Arbitral Tribunals.....	159
1 Introduction.....	159
2 General Criteria Employed.....	160
2.1 The natural and the ordinary meaning of the terms.....	160
2.2 The context.....	163
2.3 The object and purpose of the treaty	166
2.4 The subsequent practice	167
2.5 Preparatory works	169
2.6 Treaties authenticated in two or more languages	172
2.7 The intention of the Parties	174
2.8 The rule of practical effect	176
3 Does the arbitral jurisprudence use the interpretative canons as they were conceived by the I.L.C.?.....	176

Part Three:

Rules and Criteria Employed in Relation to the Interpretation of Certain Categories of Norms and International Instruments

CHAPTER VIII:

Conventional Instruments or Instruments of a Statutory Nature.....	181
1 Interpretation of treaties <i>stricto sensu</i>	181
2 The Charter of the United Nations	181
3 The system of Mandates and the validity of the obligations inherent to it despite the disappearance of the League of Nations.....	191
4 The right of self-determination of peoples	194
5 A joint communiqué can be an international agreement or the question of the form of international agreements	198
6 The exercise of consular functions relating to nationals of the sending State.....	199
6.1 Article 36, paragraph (b) creates individual rights.....	202
6.2 The presence of two elements: The right to be informed (A) “without delay” (B).....	203
7 The “centre of the main channel” as a criterion in order to determine the boundary of an international river	206
8 The application of international humanitarian law and international conventions of human rights to occupied territories	212
9 The competence of the General Assembly to make recommendations.....	216

CHAPTER IX:

Customary Norms	219
1 The general theory of custom.....	219
2 Reservations to treaties.....	219
3 The concept of "terra nullius"	221
4 The principle of equidistance in the delimitation of continental shelves between two or more States	222
5 The principle of "uti possidetis juris"	224
6 The legality of the threat or use of nuclear weapons.....	226
7 Immunity from criminal jurisdiction in other States and also inviolability of an incumbent Minister for Foreign Affairs.....	229
7.1 Immunities in customary international law	230
8 The concept of occupied territory and international obligations resulting for the occupying Power	235
9 Legal consequences of the commission of an internationally wrongful act	238

CHAPTER X:

Institutional Norms of the United Nations	243
1 Resolutions of the General Assembly	243
2 Resolutions of the Security Council.....	245

CHAPTER XI:

Unilateral Declarations	247
1 Unilateral declarations <i>stricto sensu</i>	247
2 Declarations of acceptance of the jurisdiction of the I.C.J.	247

CHAPTER XII:

Procedural Instruments, Facts Alleged and Exercise of the Jurisdiction Attributed to the I.C.J.	251
1 Access to the Court in the light of Article 35, paragraph 2, of the Statute of the I.C.J.	251
2 The liberty of the I.C.J. to interpret the request and the conclusions of the Parties	258
3 Appraisal of the facts alleged and their proof	262
4 Has the I.C.J. discretionary powers to decide the exercise of the jurisdiction attributed to it?	263

5	Value and legal effects of an order stating provisional measures.....	265
6	The jurisdiction of the Court to give advisory opinions.....	271
6.1	The “legal question” as object of the advisory opinion requested.....	279
6.2	The lack of clarity of the terms of the request and its effects on the “legal nature” of the question referred to the Court	279
6.3	The “abstract nature” of the question posed to the Court.....	281
6.4	The lack of jurisdiction because of the “political” character of the question posed to the Court.....	281
6.5	The question of the lack of consent to the Court’s jurisdiction by interested States and its consequences on the Court’s jurisdiction to give an advisory opinion	282
6.6	The question of the purpose of advisory opinions.....	284
6.7	The use the General Assembly would make of an advisory opinion.....	284

CHAPTER XIII:

Conclusions	287
--------------------------	------------

Bibliography and International Case Law

Bibliography.....	305
--------------------------	------------

International Case Law	317
-------------------------------------	------------

1	Arbitral	317
2	P.C.I.J.	320
3	I.C.J.	321